



ТВЕРЖДАЮ  
Ректор ВГУЭС  
Р.В. Терентьева  
9 февраля 2017 г.

## ПОЛОЖЕНИЕ

о краевом Интернет-конкурсе переводов *Top Translator – 2017*  
на базе кафедры Межкультурных коммуникаций и переводоведения  
Института иностранных языков ВГУЭС

### 1. Общие положения

Цель конкурса «Top Translator-2017» – повысить интерес школьников и студентов к изучению британской культуры и английского языка; предоставить возможность конкурсантам продемонстрировать знания литературного наследия наиболее влиятельных британских прозаиков; раскрыть их творческий потенциал

### 2. Порядок организации и проведения

2.1. Конкурс организует и проводит кафедра Межкультурных коммуникаций и переводоведения (МКП) Института иностранных языков (ИИЯ) ВГУЭС (ауд. 5517 тел. 240-42-45).

2.2. К участию в Конкурсе допускаются школьники общеобразовательных средних учебных заведений, студенты средних профессиональных и высших учебных заведений, а также все, кто интересуется английским языком.

2.3. Общее руководство работой по организации и проведению Конкурса осуществляет оргкомитет (см. Приложение 1).

2.4. Форма проведения Конкурса – заочная.

2.5. Дата проведения конкурса – **30 сентября 2017 года**. Победителей Конкурса определяет жюри, в состав которого входят преподаватели МКП ИИЯ ВГУЭС (см. Приложение №1).

2.6. Прием заявок на участие (см. Приложение 2) в Конкурсе осуществляется с **11 сентября по 27 сентября 2017 г.** (включительно) по электронному адресу: [Top-Translator-Online@yandex.ru](mailto:Top-Translator-Online@yandex.ru). Участникам Конкурса на указанный в заявке адрес высылаются логин и пароль, необходимые для доступа на сайт организатора Конкурса.

2.7. Все задания размещаются на сайте Организатора Конкурса [edu.vvsu.ru](http://edu.vvsu.ru). Режим доступа к заданиям на перевод: **30 сентября 2017 года с 09.00 до 21.00 по Владивостокскому времени**. Время выполнения конкурсного задания – 2 часа.

2.8. Результаты Конкурса размещаются на сайте ВГУЭС не позднее 25 октября 2017 года.

### 3. Категории и номинации

3.1. Конкурс проводится в двух категориях: 1) учащиеся школ и 2) студенты учебных заведений в следующих номинациях:

- Перевод художественного текста
- Перевод публицистического текста

3.3. Каждый конкурсант в соответствующей возрастной категории может принять участие в **ОДНОЙ** из двух **номинаций**.

3.4. По итогам Конкурса определяются первое, второе и третье места в каждой номинации.

#### **4. Содержание и оценка конкурсных заданий**

4.1. Задания на перевод составляются преподавателями кафедры Межкультурных коммуникаций и переводоведения.

4.2. Конкурсное задание в каждой номинации представляет собой письменный перевод текста (с английского языка на русский). Объем текста – порядка 1500-1800 печ. знаков.

4.4. Критерии оценивания конкурсных работ:

- стилистическая грамотность перевода;
- сохранение композиционной и семантической структуры текста;
- разнообразие переводческих приемов;
- стиль, наличие / отсутствие выразительных средств;
- наличие / отсутствие грамматических, стилистических, лексических и прочих ошибок.

#### **5. Порядок участия в Конкурсе**

5.1. К участию в Конкурсе допускаются школьники (8-11 кл.) и студенты, выславшие **заявки на участие с 11 по 27 сентября 2017 года** (включительно) по электронному адресу: [Top-Translator-Online@yandex.ru](mailto:Top-Translator-Online@yandex.ru).

5.2. Участникам Конкурса на указанный в заявке адрес высылаются логин и пароль, необходимые для доступа на сайт организатора Конкурса.

5.3. Все задания размещаются на сайте Организатора Конкурса [edu.vvsu.ru](http://edu.vvsu.ru). Режим доступа к заданиям для зарегистрированных конкурсантов: **30 сентября 2017 года с 09.00 до 21.00 по Владивостокскому времени**. Время выполнения конкурсного задания: 2 часа.

5.3. Участие в Конкурсе бесплатное.

5.4. Оргкомитетом рассматриваются переводы, выполненные лично заявителем.

В случае установления факта подлога и/или нарушения авторских прав, все работы, представленные нарушителем, удаляются с Конкурса. Решение по данному вопросу принимается Организатором Конкурса.

5.5. Переводы должны быть выполнены в электронном виде и подгружены на сайт Организатора Конкурса [edu.vvsu.ru](http://edu.vvsu.ru).

5.6. Работы оцениваются в порядке и по методикам, утвержденным Жюри.

5.7. Жюри не рецензирует поступившие на конкурс работы и не аргументирует свои решения.

#### **6. Итоги Конкурса и формы награждения**

6.1. Победители и призеры Конкурса в **двух категориях** и **двух номинациях** и (см. п. 3) определяются на основании решения жюри.

6.2. Организатор и жюри Конкурса могут принять особое решение, касающееся поощрения участников, с соответствующим обоснованием этого решения.

6.3. **Победители** Конкурса получают дополнительные **3 балла** при поступлении во ВГУЭС на основные образовательные программы бакалавриата.

**Призеры** Конкурса ВГУЭС, занявшие **второе** или **третье места** – **2 и 1 балл** соответственно.

6.4. Призеры во всех номинациях (1-3 место) награждаются **дипломами** ВГУЭС.

6.5. Все конкурсанты получают электронные **сертификаты**, подтверждающие их участие в Интернет-конкурсе переводов.

Директор Центра имиджа и набора абитуриентов

С.А. Клименко

Директор Института иностранных языков

Ю.О. Коновалова

